

Manuel technique
EDIP 678.0 / EDIP 679.0
Service après-vente

H5 - 60 - 02 - 01

Responsable: K.H. Hiby
Tél.: (0209) 401-732
Fax: (0209) 401-743
Date: 29.05.1998

Küppersbusch Vertriebsges. mbH
Kundendienst
Postfach 100 132
45801 Gelsenkirchen

Sommaire

1. Remarques générales	4
2. Description des commandes: EDIP 678.0 - EDIP 679.0	5
3. Modes de fonctionnement	6
3.1 Mise en route	6
3.2 Mode manuel	7
3.3 Mode automatique	7
3.4 Passage du mode manuel au mode automatique	7
3.5 Ventilation intense	7
3.6 Ventilation intermittente	7
3.7 Arrêt	8
3.8 Eclairage	8
3.9 Commande par ultrasons	9
3.10 Sensibilité du capteur	10
4. Filtres: montage / démontage	11
5. Montage et démontage de l'appareil:	12
5.1 Montage et démontage du capot de l'éclairage	13
5.2 Remplacement du starter	14
5.3 Remplacement des filtres à charbons	14
5.4 Mise en place du clapet antiretour	14
5.5 Espacement par rapport à la surface de cuisson	15
6. Programmes de contrôle	16
7. Schémas de connexions	18

1. Remarques générales

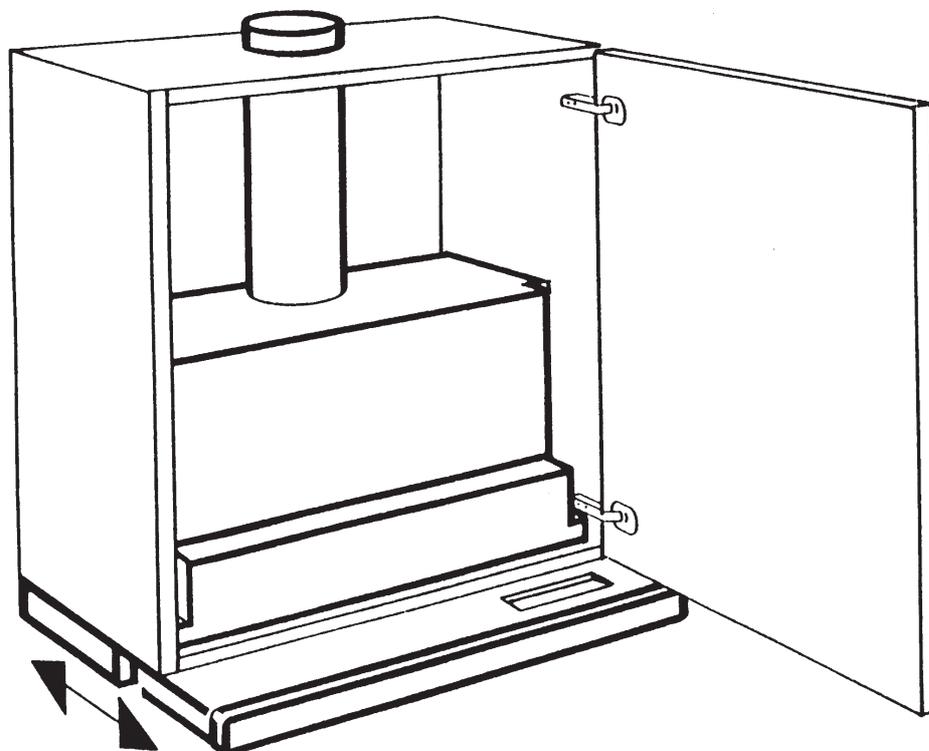
Pour une efficacité optimale et un effet de ventilation maximal, la hotte doit être suffisamment et correctement alimentée en air. Lorsque l'alimentation en air frais est trop faible, la vitesse de rotation du moteur augmente, la performance diminue et le niveau sonore s'accroît.

Lorsque les matelas filtrants sont saturés, la puissance de la hotte diminue et la vapeur n'est plus suffisamment épurée.

Attention! Lorsque la hotte est montée, l'écart entre le bord inférieur de la hotte et la cuisinière doit être d'au moins 650 mm pour la cuisson au gaz et de 430 mm pour la cuisson électrique.

Les hottes aspirantes EDIP 678.0 et EDIP 679.0 sont prévues pour être encastrées dans un élément supérieur.

2. Description des commandes: EDIP 678.0 - EDIP 679.0



Commande monobloc située dans le tiroir avant

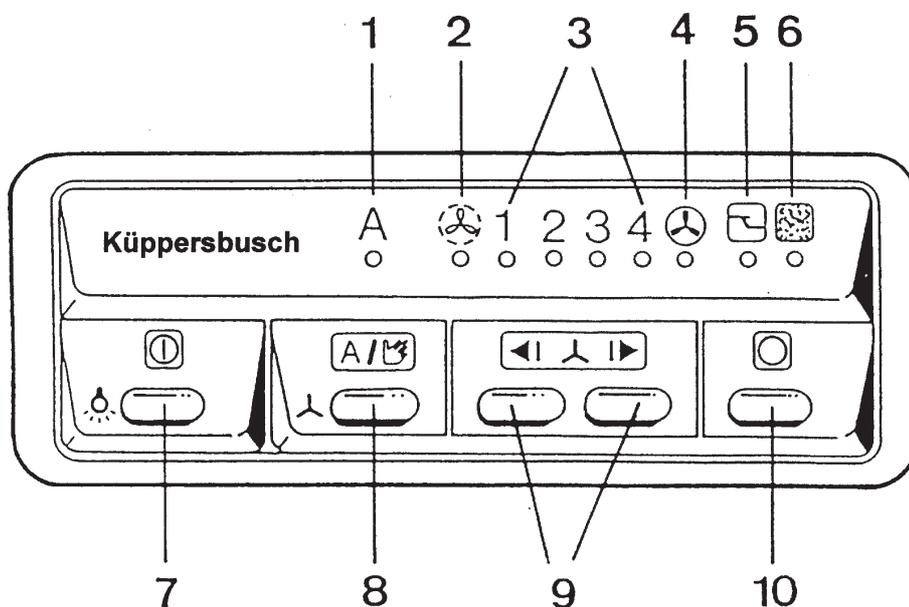
2. MARCHE / ARRET moteur par interrupteur coulissant ou par extraction/ rétraction du tiroir
3. Indicateur de saturation des filtres après 40 heures (interrupteur de remise à zéro dans la partie avant gauche du tiroir)
4. Ligne pilote marquée de deux repères jaunes
 1. repère à l'avant: entrée du câble en bas
 2. repère sortie du câble en hautRemarque: Si l'on ne tient pas compte de ces repères,
soit le tiroir ne se rétracte pas totalement
soit il est impossible de l'extraire entièrement

3. Modes de fonctionnement

L'appareil offre la possibilité de sélectionner manuellement l'intensité de ventilation voulue ou d'opter pour un mode entièrement automatique, la hotte sélectionnant alors automatiquement l'intensité de ventilation, lors de la cuisson, en fonction des besoins.

3.1 Mise en route

Sortez le tiroir filtrant en tirant sur la poignée et choisissez le mode souhaité (manuel ou automatique):



- | | |
|---|---|
| 1 Affichage mode automatique | 6 Indicateur de saturation du filtre à charbons actifs |
| 2 Affichage ventilation intermittente | 7 Interrupteur Marche/Arrêt éclairage |
| 3 Affichage intensités 1 à 4 | 8 Commutateur mode Automatique/Manuel |
| 4 Affichages "ventilation intense" | 9 Commutateurs progressifs de sélection des programmes |
| 5 Indicateur de saturation du filtre à graisses | 10 Ventilateur/Ventilation intermittente Interrupteur d'arrêt |

3.2 Mode manuel

Pressez la touche  pour sélectionner l'intensité 3; le témoin lumineux vous indique l'intensité sélectionnée. Pressez à nouveau la touche  pour atteindre l'intensité 4 et la ventilation intense; la touche  permet de diminuer l'intensité de ventilation. L'intensité en service est indiquée dans chaque cas. L'indicateur "mode automatique" ne s'éclaire pas.

3.3 Mode automatique

Actionnez une fois la touche  pour faire passer la hotte en mode automatique; la lampe A s'allume. L'intensité 1 (la plus faible) est systématiquement sélectionnée. Le capteur contrôle le dégagement de vapeur et, au besoin, augmente progressivement la puissance jusqu'à l'intensité nécessaire. De même, lorsque le dégagement de vapeur se modifie, l'intensité est ajustée en fonction.

 La fonction automatique n'est opérationnelle que lorsque le tiroir est sorti.

3.4 Passage du mode manuel au mode automatique

La touche  permet de passer du mode manuel au mode automatique et vice versa.

3.5 Ventilation intense

En ventilation intense, les ventilateurs tournent à la puissance maximale.

Pour sélectionner la ventilation intense, pressez la touche . On peut couper la ventilation intense en pressant la touche  ou la laisser s'arrêter d'elle-même au bout de 10 minutes, la hotte repassant alors:

 à l'intensité 3, lorsque l'appareil est en mode manuel

 à l'intensité déterminée par le capteur, lorsque l'appareil est en mode automatique.

3.6 Ventilation intermittente

Lorsque la ventilation intermittente est activée, les ventilateurs se mettent en route durant env. 5 minutes, ceci toutes les 55 minutes. La cuisine est ainsi aérée en permanence, même durant la nuit par exemple. La lampe  vous indique que la fonction est activée.

 La ventilation intermittente n'opère que lorsque le tiroir filtrant est rétracté.

 La ventilation intermittente peut rester activée en permanence.

3.7 Arrêt

L'appareil peut être arrêté de différentes façons:

1. Arrêt sans la fonction d'arrêt différé automatique

Pressez la touche ,
la ventilation intermittente est elle aussi stoppée.

2. Arrêt avec la fonction d'arrêt différé automatique

Rétractez le tiroir à fond. Les ventilateurs continuent de tourner durant env.
10 minutes à la dernière intensité sélectionnée.

Pour remettre la hotte en route, il faut ressortir le tiroir.

La ventilation intermittente demeure activée.

Si c'est la ventilation intense qui est sélectionnée au moment où vous rétractez
le tiroir, la hotte se repositionne automatiquement sur une intensité plus faible.

en mode manuel, sur l'intensité 3

en mode automatique, sur l'intensité nécessaire (mais au minimum sur l'intensité 1).

3.8 Eclairage

L'éclairage peut être utilisé à tout moment, même lorsque les ventilateurs ne sont
pas en route ou que le tiroir est rétracté.

Indicateur de saturation pour:

le filtre à graisses

 un compteur compte le nombre d'heures de service et la diode  s'allume
au bout de 40 heures environ.

le filtre à charbons

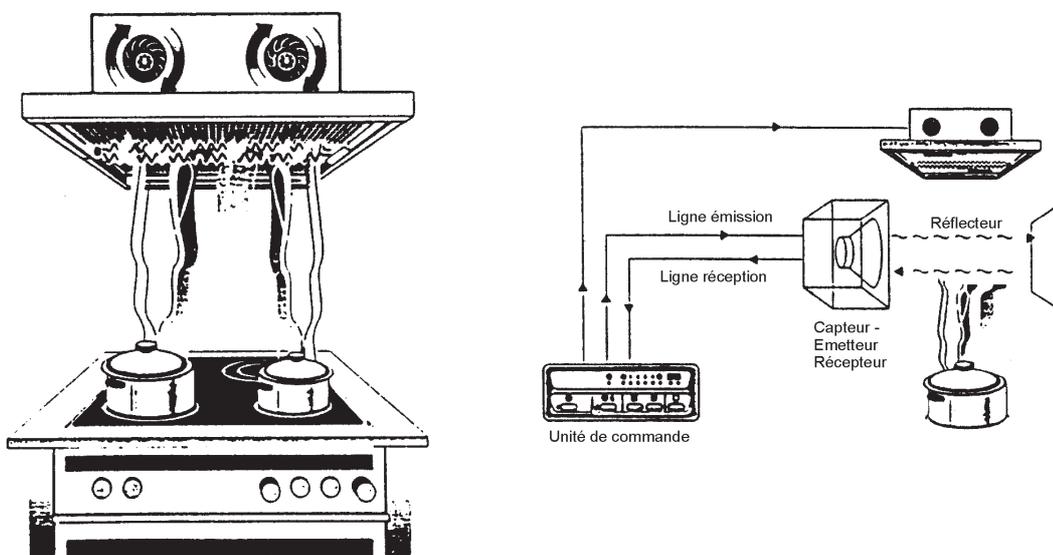
 Allumage de la diode  au bout de 240 heures environ.

3.9 Commande par ultrasons

Cette commande se compose de trois éléments:

- organe de commande (dans le tiroir filtrant)
- organe de régulation (au-dessus du carter de conduite d'air)
- capteur (dans le tiroir filtrant)

En cas de réparation, l'organe de régulation et le capteur doivent être remplacés conjointement, ces deux composants étant synchronisés l'un par rapport à l'autre.



Un capteur à ultrasons détecte les variations de densité atmosphérique. Ces variations peuvent être dues:

- à une source de chaleur s'élevant
- au dégagement de vapeur lié à la cuisson

La commande de la hotte adapte la vitesse de rotation du ventilateur à la cuisson en fonction des impulsions fournies par le capteur.

La fréquence de ces ultrasons se situe aux alentours de 200 kHz; elle est donc dix fois supérieure au seuil limite audible pour les animaux domestiques.

3.10 Sensibilité du capteur

Le tiroir filtrant comporte un potentiomètre permettant d'ajuster la sensibilité du capteur.

A la livraison, il est réglé en position maximale (à fond à droite), optimale pour la cuisson électrique. Si la hotte doit fonctionner au-dessus d'un plan de cuisson au gaz, il est recommandé de tourner le potentiomètre d'un demi-tour (sens inverse des aiguilles d'une montre).

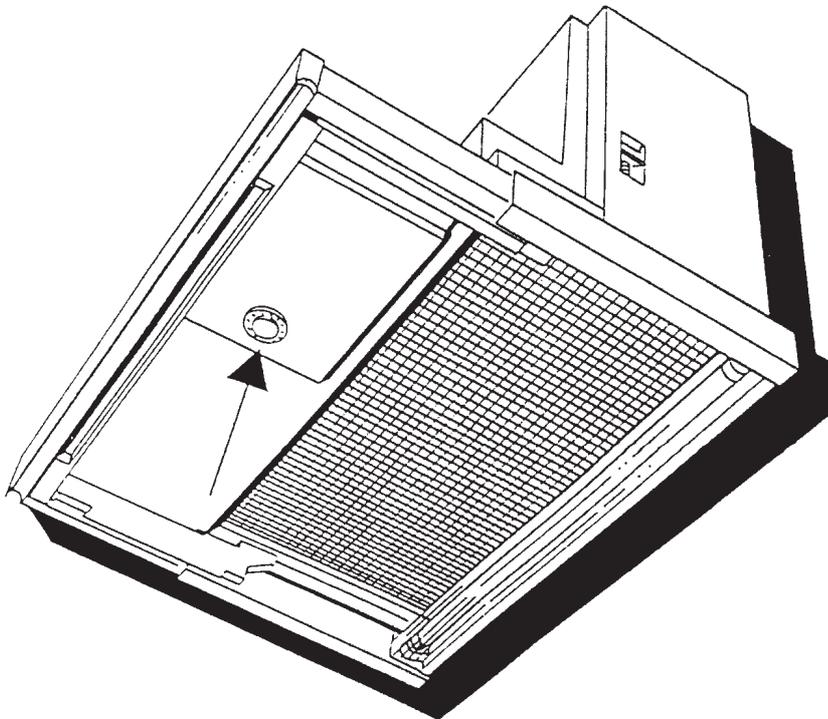
En cas de dysfonctionnement en régime automatique:

- commande opérant trop lentement
- passage à des intensités trop fortes

il est possible d'ajuster le nombre d'impulsions pour la commande. En position normale, le potentiomètre doit être tourné à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

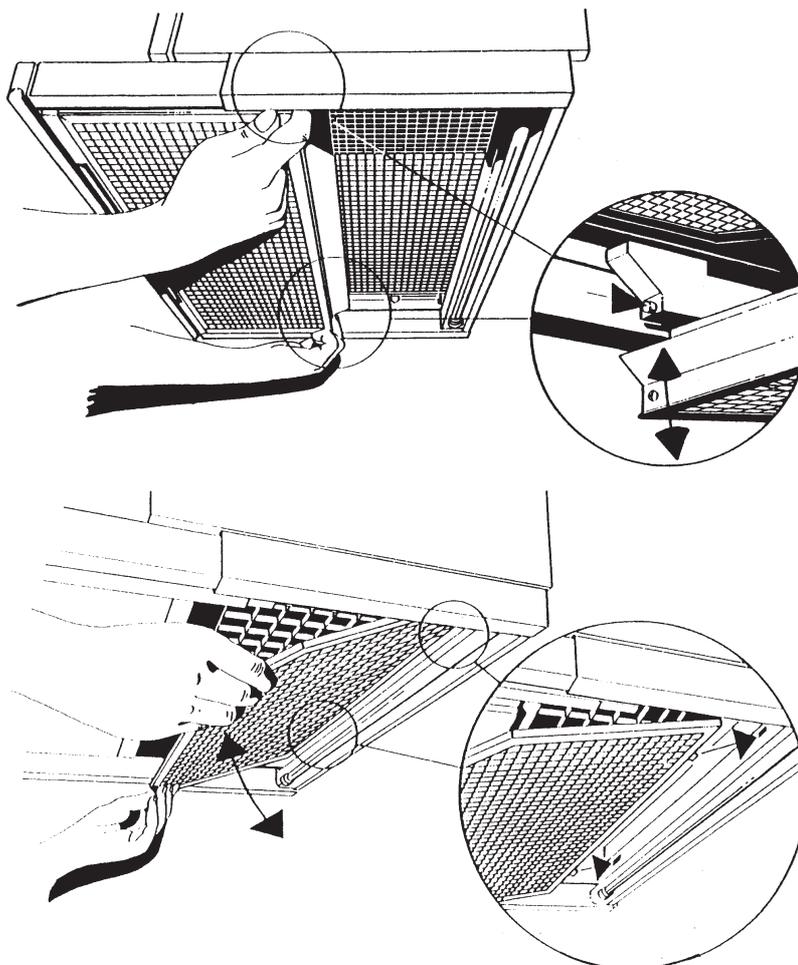
Le dispositif d'ajustement est accessible une fois le filtre avant démonté.

Lorsqu'on active la hotte dans cet état, la diode rouge  s'allume.



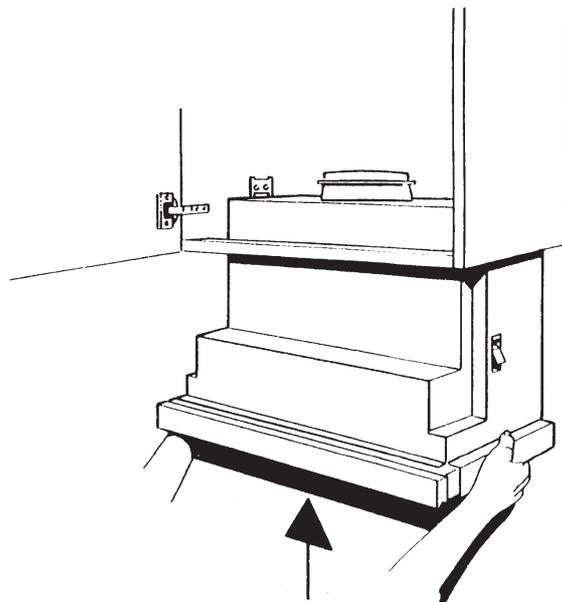
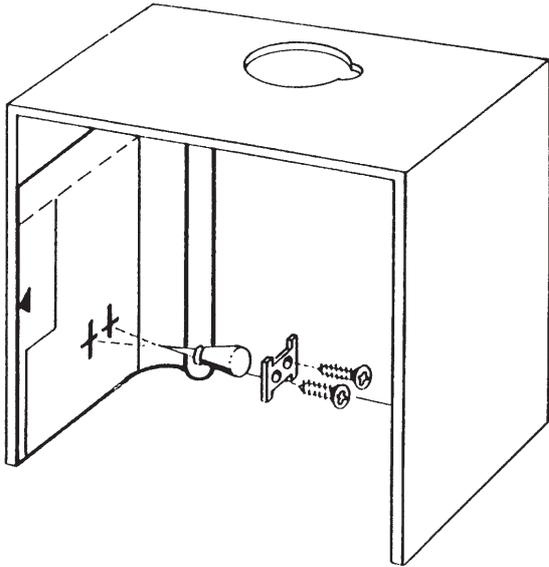
4. Filtres: démontage / montage

Le tiroir filtrant est sorti à fond. Pressez les deux boutons situés sur la paroi arrière du filtre avant et retirez le filtre en l'abaissant. Saisissez le filtre arrière par l'avant (au niveau des coins), tirez-le vers le bas et décrochez-le. Procédez dans l'ordre inverse pour le montage.



5. Montage et démontage de l'appareil:

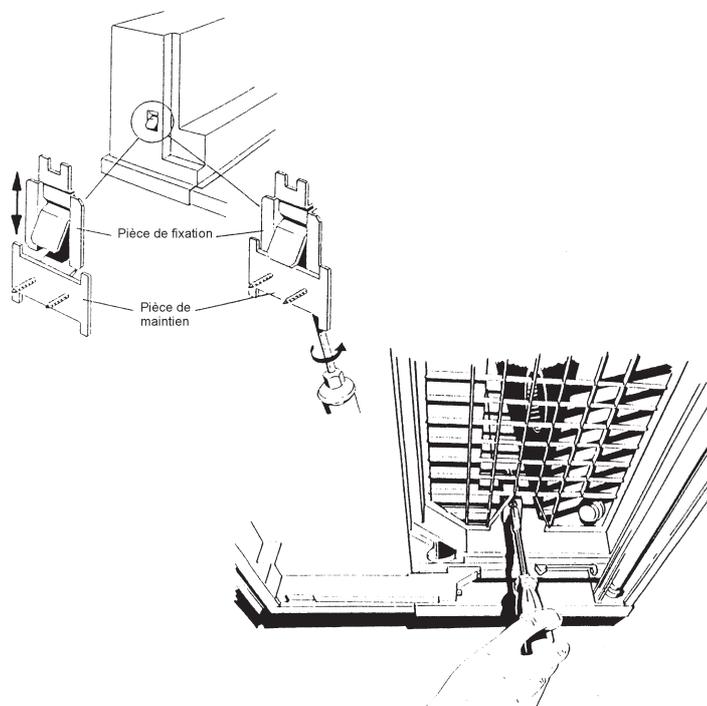
Préparez l'élément supérieur et vissez-y les deux pièces de maintien. La hotte est insérée dans l'élément par en dessous, jusqu'à ce que les éclisses de fixation s'enclenchent. A l'aide d'un tournevis (tournevis électrique), mettez les deux vis de fixation en place puis serrez à fond après centrage.



Pour démonter, dévissez l'une des vis de fixation, jusqu'à ce que la hotte s'abaisse du côté en question et tienne d'elle-même, en biais. De l'autre côté, dévissez la vis jusqu'à ce que la tête se soulève légèrement. Grâce à une rainure située à l'arrière de la pièce de maintien, l'éclisse de l'élément de fixation demeure bloquée et la hotte ne tombe pas.

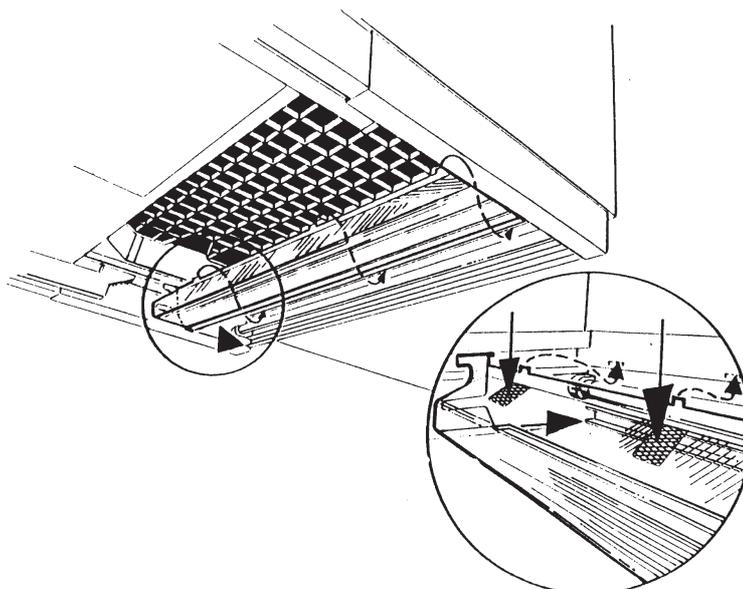
Remarque: Veillez à ne pas exercer de pression de bas en haut en détachant les deux pièces de fixation.

Pour retirer l'appareil, soulevez-le légèrement puis abaissez-le. Avant de remettre l'appareil en place, vissez les vis de fixation jusqu'à ce que les éclisses aient pivoté sur le côté.

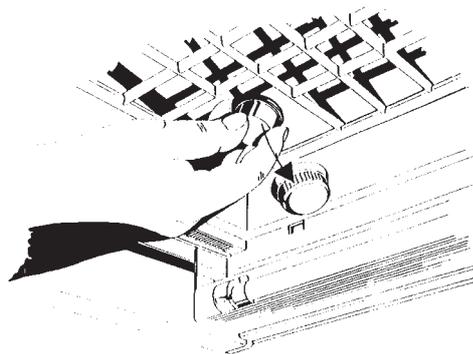


5.1 Démontage/montage du capot de l'éclairage

Pour ce faire, comprimez au niveau des trois points identifiés sur le schéma.

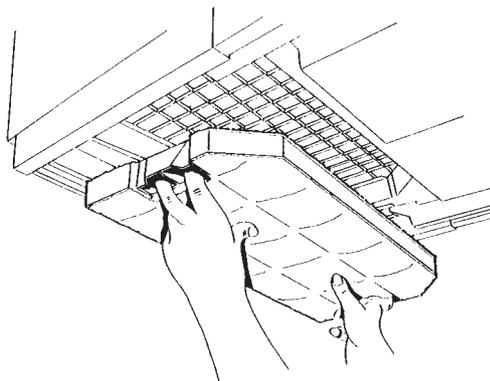


5.2 Remplacement du starter



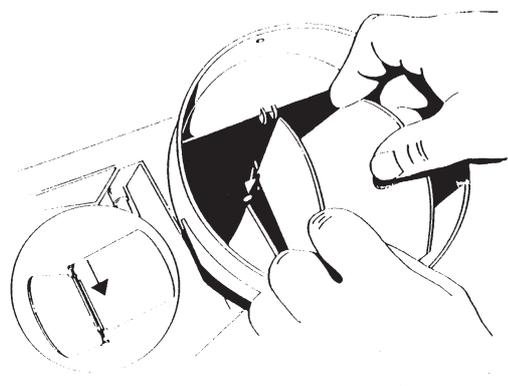
5.3 Remplacement du filtre à charbons

Montage par insertion dans le carter, puis pression vers le haut, jusqu'à ce que le filtre s'enclenche des deux côtés. Pour le démonter, comprimez les deux éclisses à droite et à gauche



5.4 Mise en place du clapet antiretour

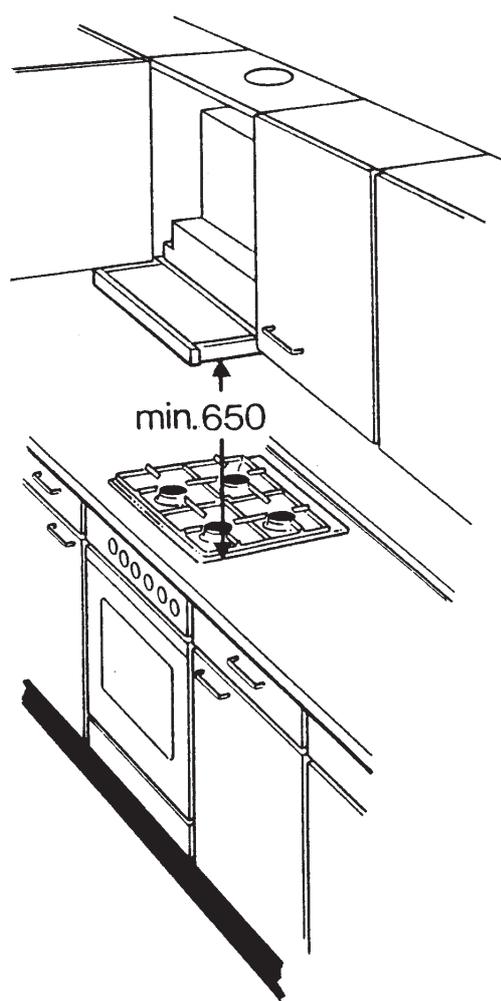
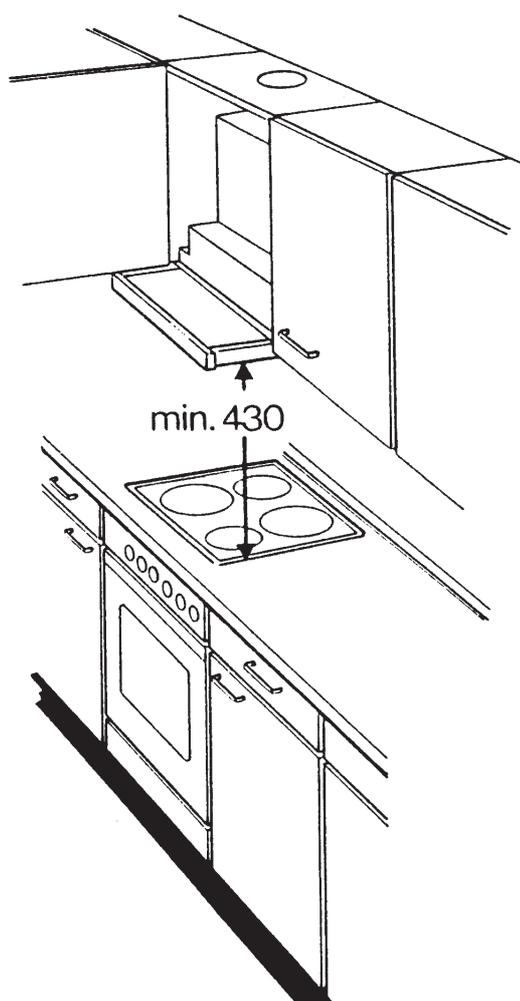
(non compris dans la livraison)



5.5 Espacement par rapport au plan de cuisson

ELECTRICITE

GAS



6. Programmes de contrôle

6.1 EDIP 678.0

1. Etat initial avant activation:

- L'appareil est hors tension.
- L'éclairage n'est pas activé.
- Le tiroir est rétracté.
- Le filtre à graisses et le filtre à charbons sont en place.

2. Activation du contrôle automatique

- Sortez le tiroir.
- Pressez la touche d'éclairage, maintenez-la enfoncée puis actionnez la touche .

Résultat:

- L'éclairage est activé.
- L'intensité 4 est activée.
- Les diodes 1 à 4 sont allumées.
- Toutes les autres diodes clignotent.

Démontez le filtre à graisses et le filtre à charbons:

- Les diodes  et  sont allumées.

Pressez la touche

- La ventilation intense est activée.
- La diode "ventilation intense" est allumée.
- Toutes les autres diodes clignotent.
- Ne perturbez pas le signal du capteur, sans quoi le contrôle automatique est désamorcé.

3. Fin du programme de contrôle:

- Actionnez la touche ARRET ou
- Perturbez le signal du capteur.
- Le contrôle automatique est désamorcé.
- L'appareil est hors tension.
- L'éclairage est activé.

Remarque:

En l'absence de filtre à charbons, l'interrupteur pour filtre à charbons actifs (derrière à droite) doit être enfoncé.

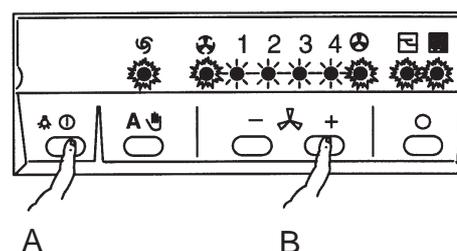
6.2 EDIP 679.0

1. Etat initial avant activation:

- L'appareil est hors tension.
- L'éclairage n'est pas activé.
- L'écran anti-vapeurs est rétracté.
- Filtre à graisses et filtres à charbons en place. En l'absence de filtre à charbons, l'interrupteur pour filtre à charbons actifs (derrière à droite) doit être enfoncé.

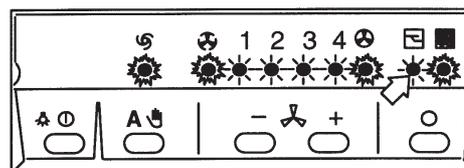
2. Activation du contrôle automatique:

- Sortez l'écran anti-vapeurs.
 - Maintenez-le enfoncé A.
 - Actionnez B
- Les diodes s'allument / clignotent.
L'éclairage est activé.
Le ventilateur tourne en intensité 4.



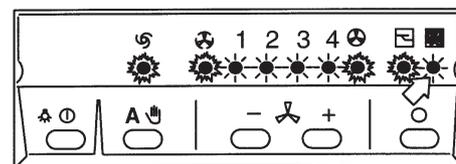
3. Test de reconnaissance du filtre à graisses:

- Démontez le filtre à graisses.



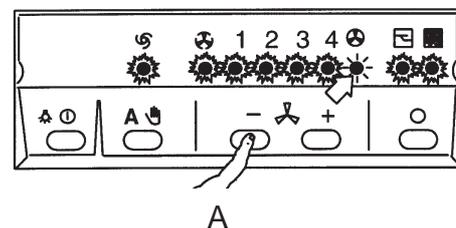
4. Test de reconnaissance du filtre à charbons:

- Démontez le filtre à charbons.



5. Test ventilation intense:

- Actionnez A.
- La ventilation intense est activée.

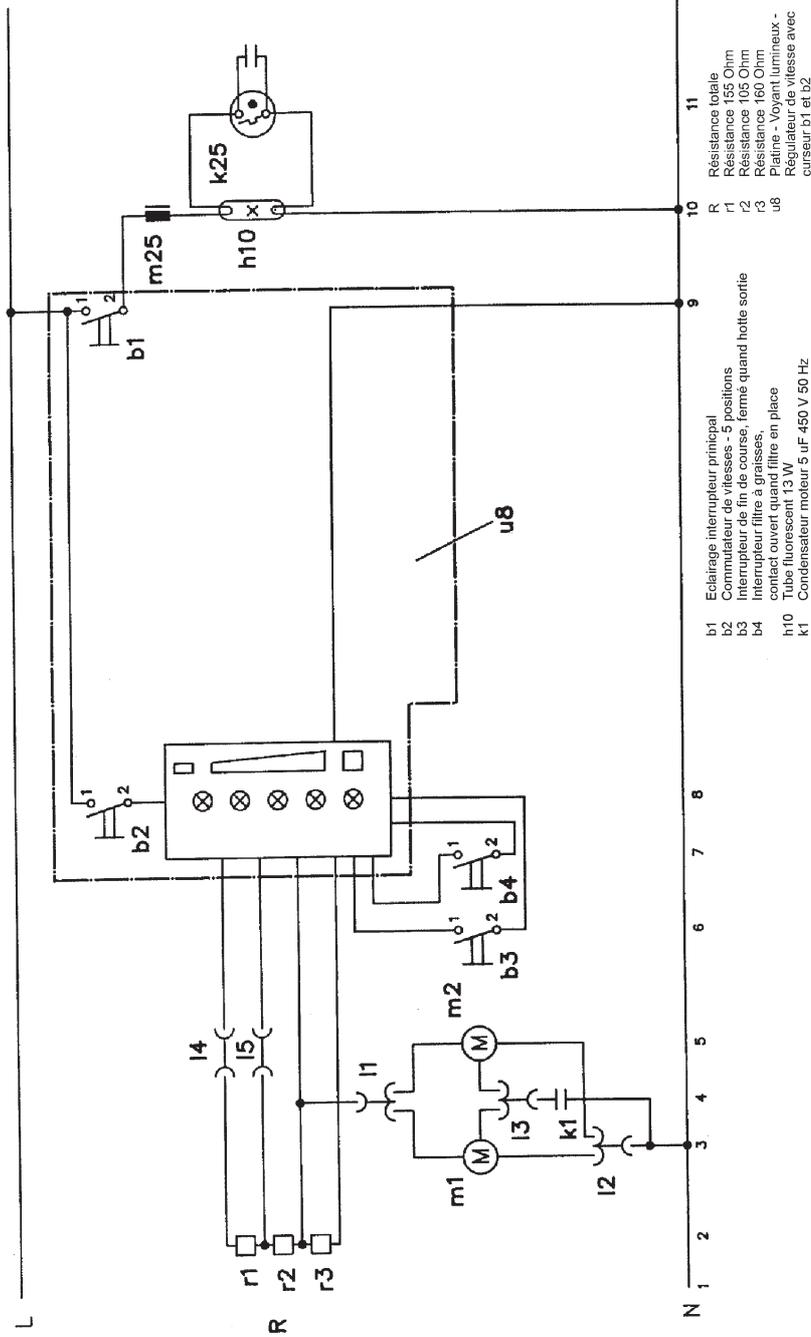


6. Test de la ligne du capteur et fin du programme de contrôle:

- Perturbez le signal du capteur.
- Le contrôle automatique est désamorcé.
- L'appareil est hors tension.
- L'éclairage demeure activé.

7. Schémas de connexion

EDIP 678.0



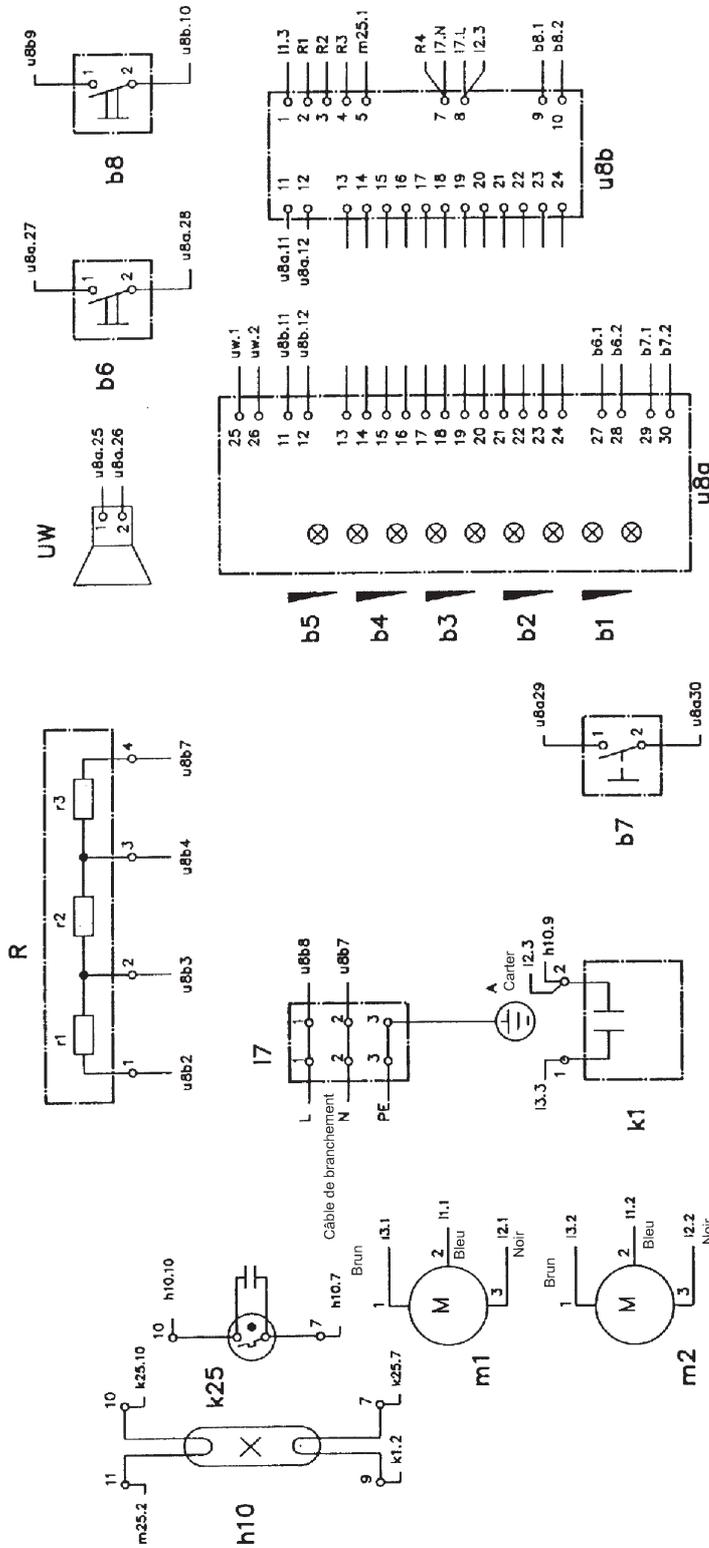
- b1 Eclairage interrupteur principal
- b2 Commutateur de vitesses - 5 positions
- b3 Interrupteur de fin de course, fermé quand boîte sortie
- b4 Interrupteur filtre à graisses,
- h10 Tube fluorescent 13 W
- k1 Condensateur moteur 5 uF 450 V 50 Hz
- k25 Starter
- l1-l5 Points d'appui
- m1 Bobine
- m2 Moteur ventilateur
- m2 Moteur ventilateur

- R Résistance totale
- r1 Résistance 155 Ohm
- r2 Résistance 105 Ohm
- r3 Résistance 160 Ohm
- u8 Platine - Voyant lumineux -
- u8 Régulateur de vitesse avec
- u8 curseur b1 et b2

195.161.581.STR	Edition 29.06.1992
DH1665G	Page 1/1
	30/765

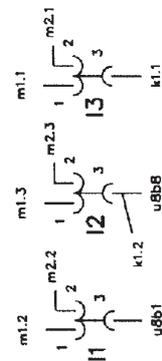
(F)

EDIP 679.0



- h10 Tube fluorescent 13 W
- k1 Condensateur moteur 5 UF-450 V 50 Hz
- k25 Starter
- l1-l3 Points d'appui
- l7 Borne de connexion réseau
- m25 Bobine
- m1 Moteur ventilateur
- m2 Moteur ventilateur
- R Résistance totale
- r1 Résistance 55 Ohm
- r2 Résistance 105 Ohm
- r3 Résistance 100 Ohm
- u8a Platine - Voyant lumineux - interrupteur à poussoir
- u8b Platine de commande
- uw Transformateur ultrasons

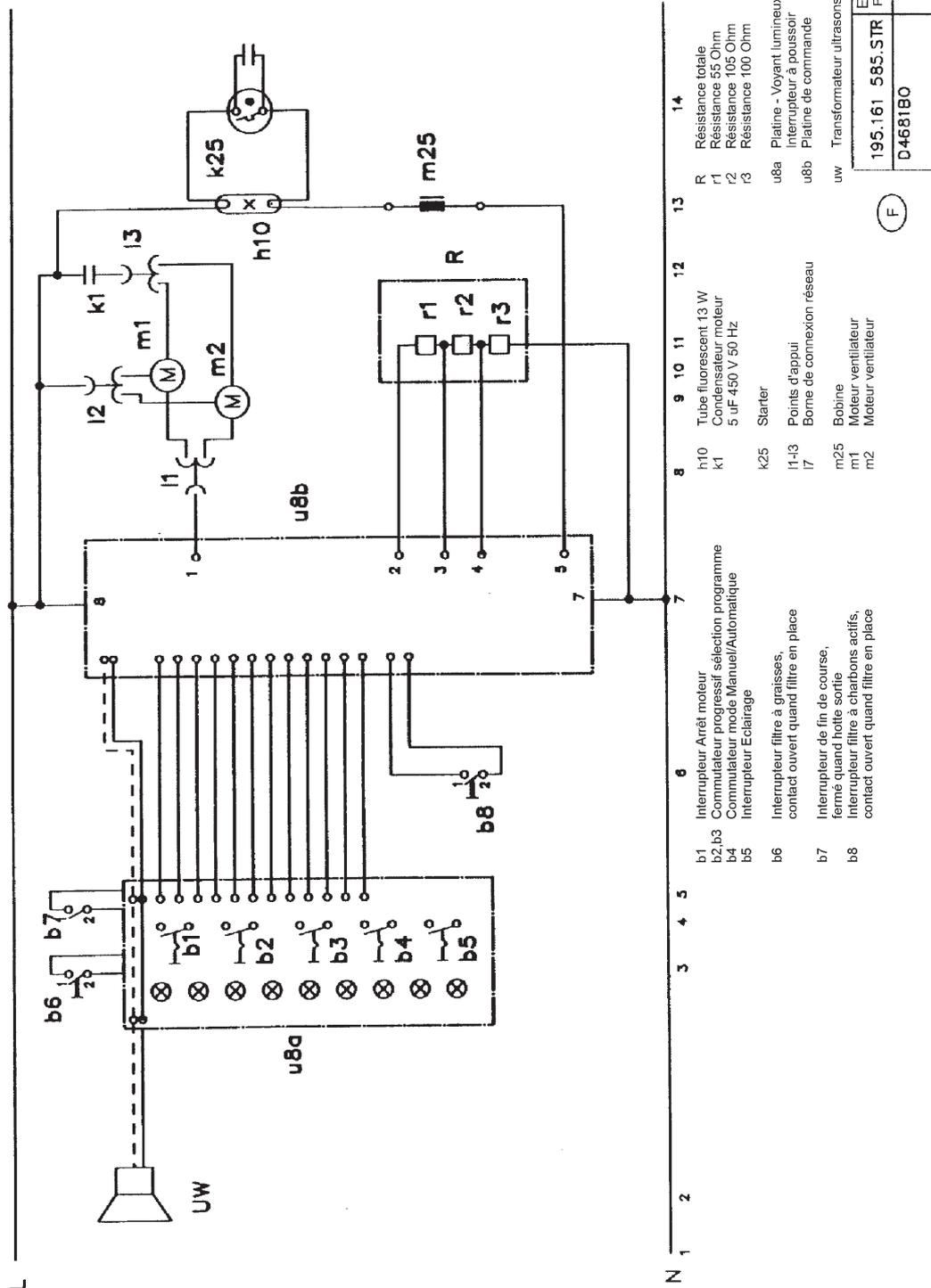
- b1 Interrupteur Arrêt moteur
- b2,b3 Commutateur progressif sélection programme
- b4 Commutateur mode Manuel/Automatique
- b5 Interrupteur Eclairage
- b6 Interrupteur filtre à graisses, contact ouvert quand filtre en place
- b7 Interrupteur de fin de course, ferme quand huile sortie
- b8 Interrupteur filtre à charbons actifs, contact ouvert quand filtre en place



(F)

195.161	584.STR	Edition 15.03.1993
D468180		Page 1/1
		30/1032

EDIP 679.0



195.161 585.STR	Edition 16.10.1992
D468180	Page 1/1
	30/1033

(F)